

ADVIES van de BENELUXRAAD VOOR DE INTELLECTUELE EIGENDOM

Follow-up van de evaluatie van talenregime

In 2020 is in de Beneluxraad gesproken over een evaluatie van het talenregime in procedures bij BOIP. De Beneluxraad heeft hierover in februari 2021 een [advies](#) uitgebracht.

Ter uitvoering van dit advies heeft BOIP vervolgens samen met vertegenwoordigers van de drie landen een voorstel voor een nieuwe, vereenvoudigde regeling uitgewerkt. In de politieke discussies hierover zijn echter vragen gesteld over de verenigbaarheid van twee aspecten van het voorstel met het eerdere advies van de Beneluxraad, te weten:

- I. Dat verweerder wordt geacht in te stemmen met de taalkeuze van verzoeker indien hij daarop niet binnen een hem gestelde termijn reageert.
- II. Het afschaffen van vertalingen door BOIP.

De Beneluxraad is daarom gevraagd om een aanvullend advies uit te brengen en te bevestigen akkoord te gaan met de manier waarop deze twee punten verwerkt zijn in het voorstel. De Beneluxraad heeft hierover gesproken in zijn vergadering van 17 oktober 2023 en komt tot het volgende aanvullende advies:

- I. Dat verweerder wordt geacht in te stemmen met de taalkeuze van verzoeker indien hij daarop niet binnen een hem gestelde termijn reageert, past in het streven naar vereenvoudiging. Zolang BOIP hier duidelijk over communiceert, benadeelt zo'n werkwijze de verweerder niet. Het adagium "wie zwijgt stemt toe" is geenszins vreemd in (gerechtelijke) procedures en sluit ook logisch aan bij het beginsel van hoor en wederhoor.
- II. Het afschaffen van vertalingen door BOIP is een logisch gevolg van de keuze voor een eentalige procedure. Als beide partijen hun argumenten in dezelfde taal indienen en de beslissing van BOIP ook in die taal wordt genomen, zijn vertalingen immers niet meer nodig. Ook deze keuze past in het streven naar vereenvoudiging dat in het eerdere advies tot uitdrukking is gebracht en sluit aan bij talenregelingen in andere (gerechtelijke) procedures.

De Beneluxraad is dan ook van mening dat de voorgestelde oplossing, ook op deze twee punten, in overeenstemming is met zijn eerdere advies. De Beneluxraad spreekt zijn steun uit voor de voorgestelde vereenvoudiging van het talenregime en roept op om deze nu zo spoedig mogelijk te realiseren

AVIS du CONSEIL BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Suivi de l'évaluation du régime linguistique

En 2020, le Conseil Benelux a discuté d'une évaluation du régime linguistique dans les procédures du BOIP. Le Conseil Benelux a émis un [avis](#) à ce sujet en février 2021.

Pour mettre en œuvre cet avis, le BOIP a ensuite travaillé avec des représentants des trois pays pour élaborer une proposition de nouveau régime simplifié. Toutefois, les discussions politiques à ce sujet ont soulevé des questions quant à la compatibilité de deux aspects de la proposition avec l'avis antérieur du Conseil Benelux, à savoir :

- I. Le fait que le défendeur est réputé avoir consenti au choix de la langue du requérant s'il n'y répond pas dans le délai imparti.
- II. La suppression des traductions par le BOIP.

Le Conseil Benelux a donc été invité à rendre un avis complémentaire et à confirmer son accord sur la manière dont ces deux points ont été intégrés dans la proposition. Le Conseil Benelux en a discuté lors de sa réunion du 17 octobre 2023 et émet l'avis complémentaire suivant :

- I. Le fait que le défendeur soit réputé avoir accepté le choix de langue du requérant s'il n'y répond pas dans le délai imparti contribue à l'objectif de simplification. Pour autant que le BOIP communique clairement à cet égard, cette pratique ne préjudicie pas le défendeur. L'adage "qui ne dit mot consent" n'est aucunement étranger aux procédures (judiciaires) et s'inscrit de manière logique dans le principe du contradictoire.
- II. La suppression des traductions par le BOIP est une conséquence logique du choix d'une procédure unilingue. En effet, si les deux parties présentent leurs arguments dans la même langue et que la décision du BOIP est également prise dans cette langue, les traductions ne sont plus nécessaires. Ce choix est également conforme à l'objectif de simplification exprimé dans le précédent avis et est cohérent par rapport au régime linguistique applicable dans d'autres procédures (judiciaires).

Le Conseil Benelux considère donc que la solution proposée, également sur ces deux points, est conforme à son avis précédent. Le Conseil Benelux exprime son soutien quant à la simplification du régime linguistique proposée et appelle à sa mise en œuvre dans les meilleurs délais.